

PHILIPS AVENT



- GB** Twin electronic breast pump
- SC** 智慧型双边电动吸乳器
- TC** 雙邊電動吸乳器
- KR** 트윈 전동 유축기

For our complete catalogue of mother and baby care products

- GB** call free on **0800 331 6015** GB ONLY (9am–4.30pm Mon-Fri)
- IRL** call free on **1800 744 5477** IRL ONLY (9am–4.30pm Mon-Fri)
- AU** **1300 364 474** (Australia National)
- NZ** **0800 104 401**
- SC** 如果需要帮助, 请联络 Philips AVENT 中国大陆服务电话: **4008 800 008**
- TC** **+886 (2) 8245 7399 / 0800-231-099**
- KR** 아벤트 제품 카다로그가 필요할 시 고객센터실 **02-709-1200** (수신자 부담) 으로 연락주시기 바랍니다.

Breast Pump – BPA-free
吸乳器—不含双酚A
유축기 – BPA free

**PHILIPS
AVENT**

产品 : 飞利浦新安怡单边电动吸乳器
型号 : SCF314/02 884031402150
额定电压 : 220V~
额定频率 : 50Hz
额定输入电流 : 400mA
生产日期 : 请见产品底部
产地 : 英国

飞利浦电子香港有限公司
香港湾仔皇后大道东1号太古广场3座5楼
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005制造

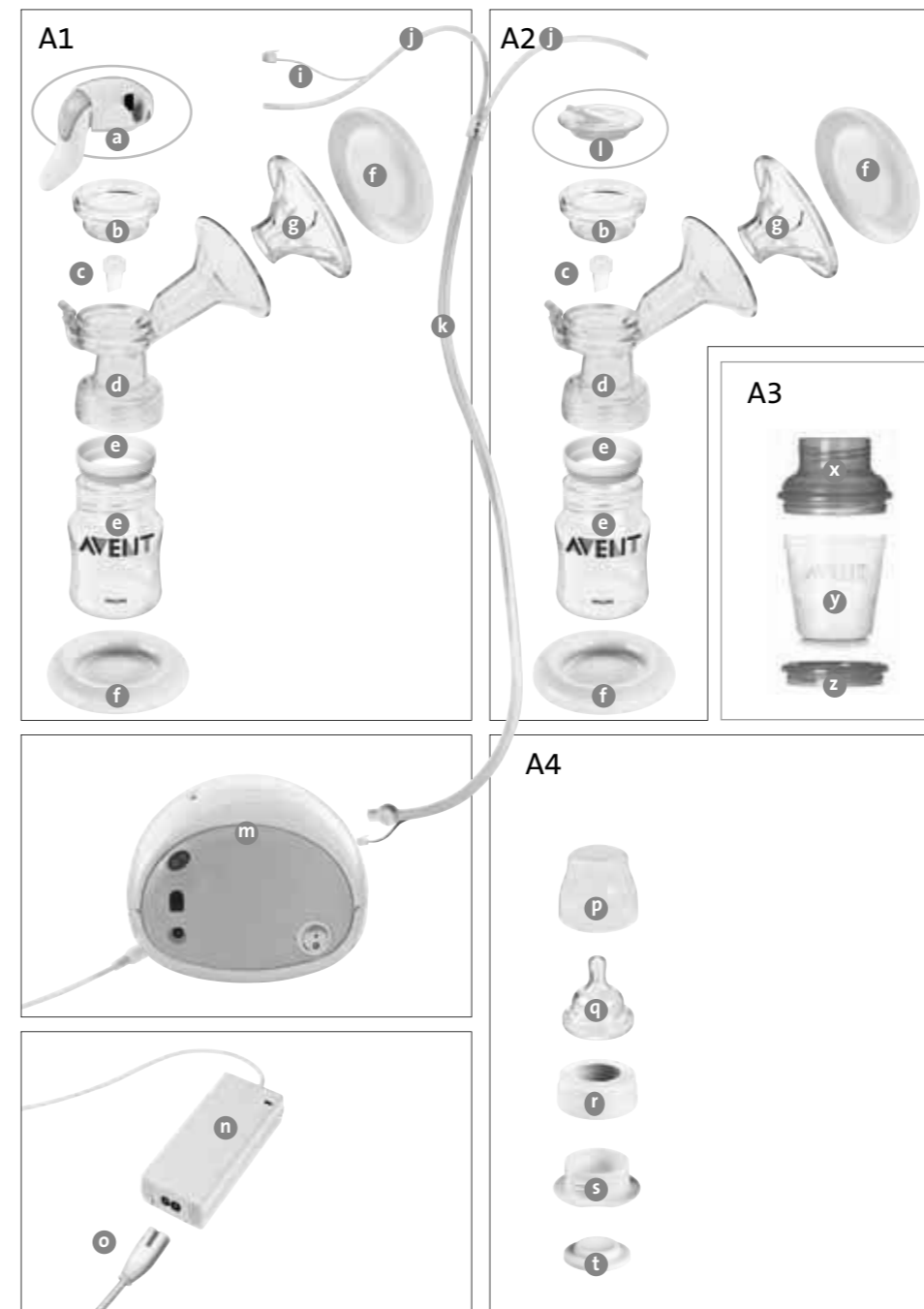
www.philips.com/AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

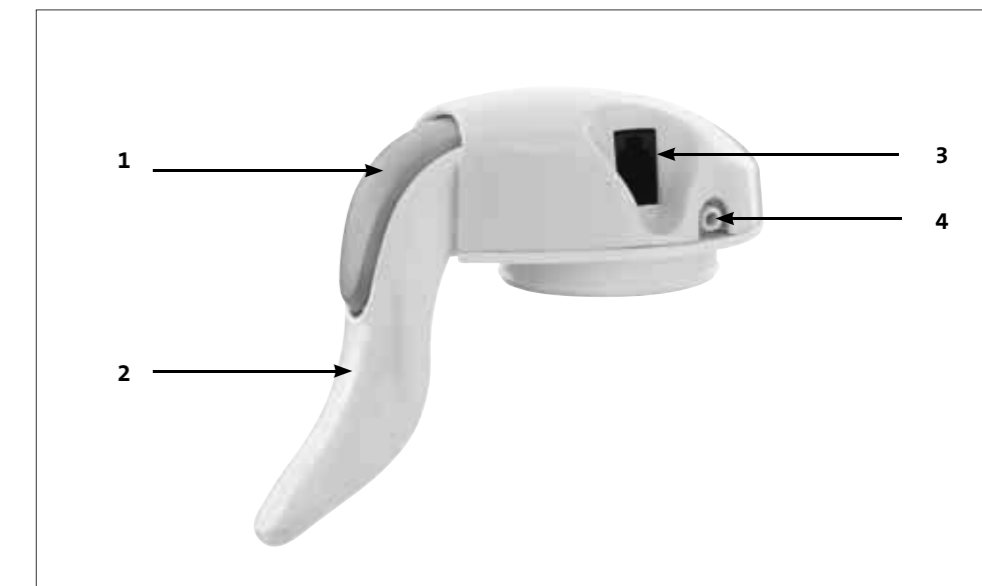
Trademarks owned by the Philips Group.
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

42133 5415 411 (09/10)

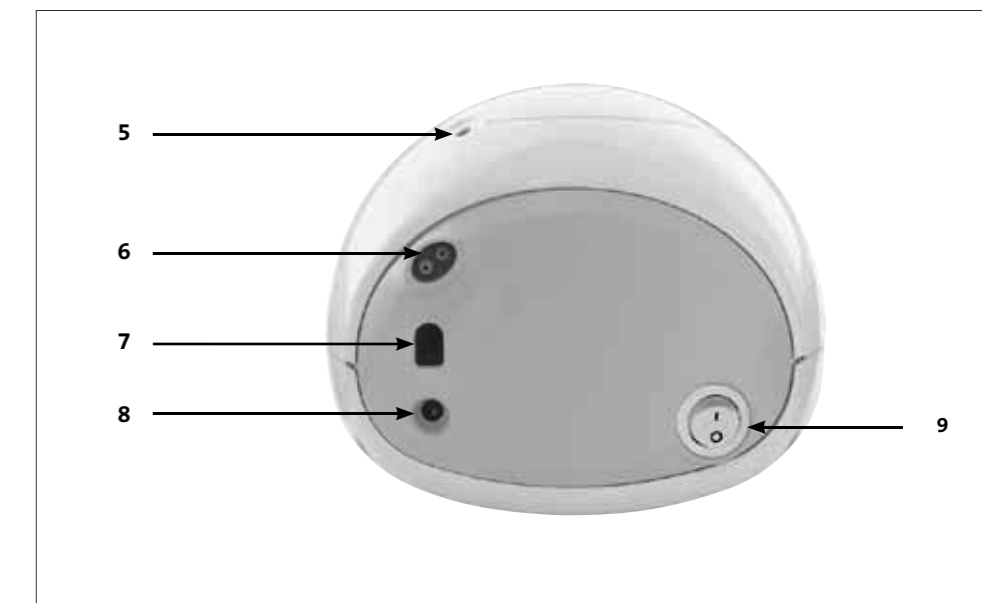
A



B



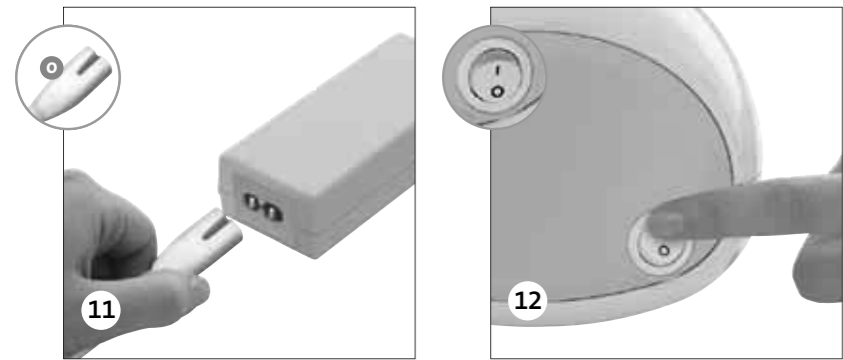
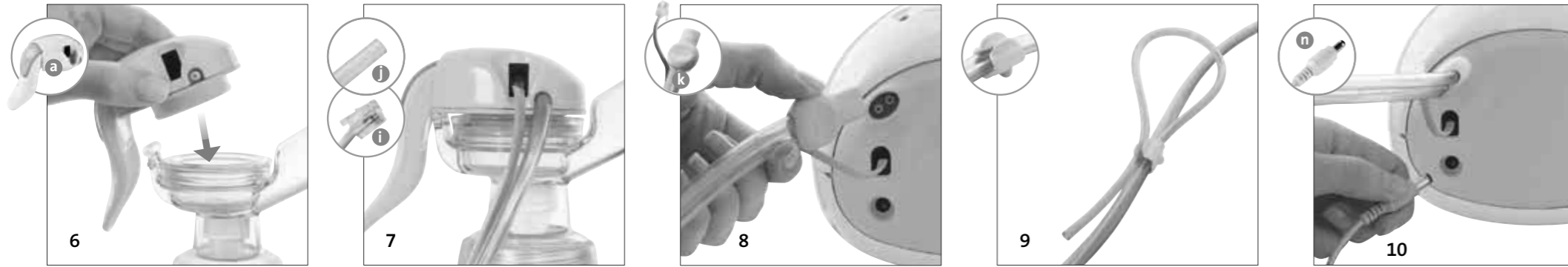
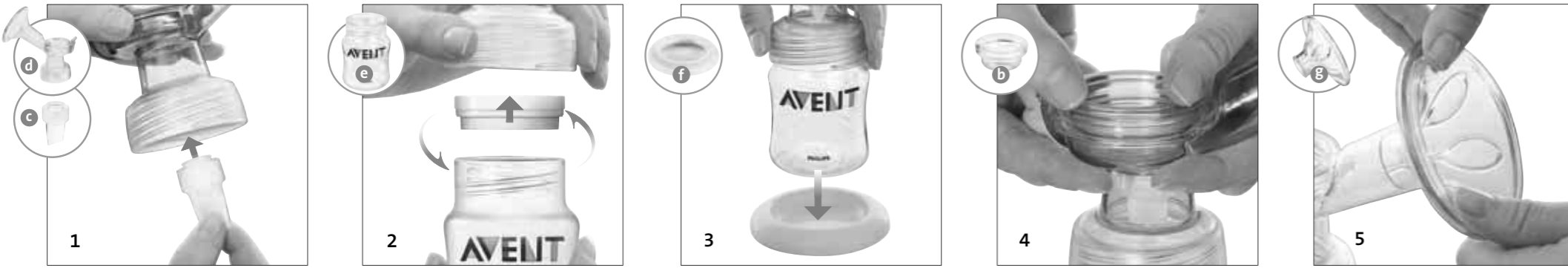
C



1

2

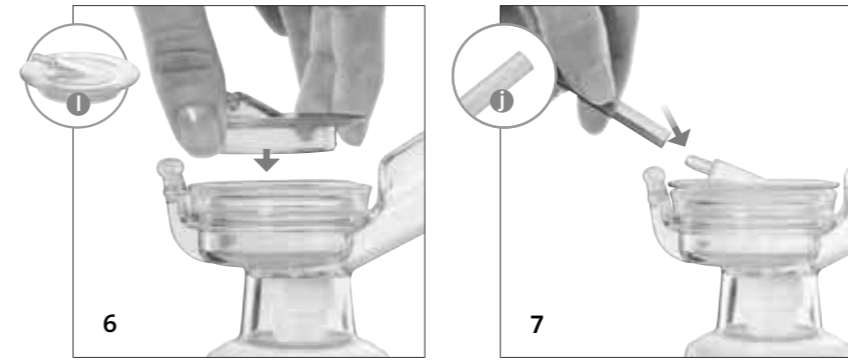
D



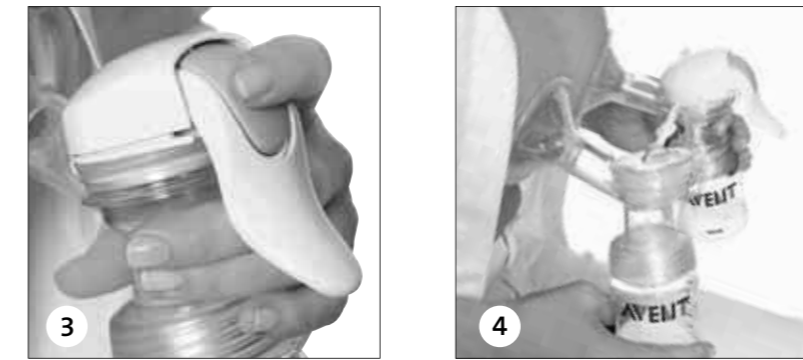
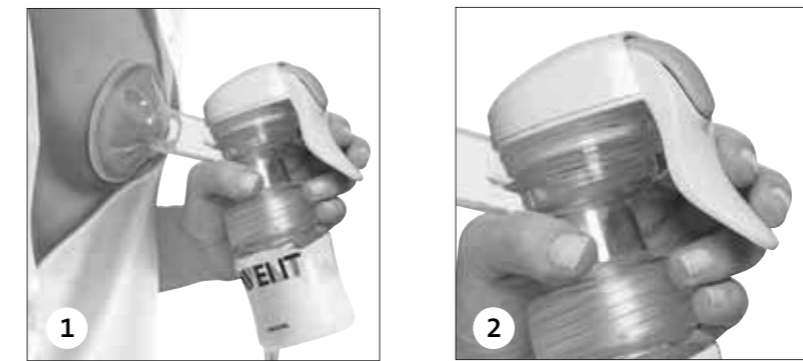
E



F



G



문제점

해결방법

유축기 부품의 변색이나 파손이 일어났을 때

- 강력세제의 사용은 플라스틱 및 실리콘에 손상을 가져올 수 있으니 사용을 자제해 주십시오. 강력세제나 소독용 용액제, 유연제 또는 온도의 급격한 변화는 플라스틱을 파손시킬 수 있습니다. 만약 이런 원인으로 하여 파손이 일어났을 시 사용을 중지하여 주십시오. 유축기 몸체와 젓병(바이아울인원 젓병 포함)은 식기세척기로 세척이 가능하지만 음식 잔여물이 남은 상태로 식기세척기를 사용하면 부품이 변색될 수 있으니 주의하시기 바랍니다. '유축기 세척 및 소독 방법'을 참고하여 주십시오.
- 제품을 직사광선에 장시간 노출할 경우 변색될 우려가 있으므로 직사광선을 피하십시오.

부품을 잃어버리거나 부품이 파손된 경우

- 아벤트코리아 고객센터실로 02-709-1200 (수신자 부담)으로 연락하여 주시면 구입이 가능합니다.

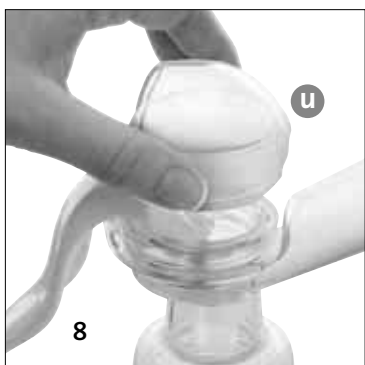
펌프가 작동하지 않을 때

- 펌프가 제대로 조립되었는지 전원에 녹색'불'이 들어오는지 확인해 주십시오.
- 전선이 전기 콘센트와 유축기 몸체 사이에 올바르게 연결되어 있는지 확인하여 주십시오.

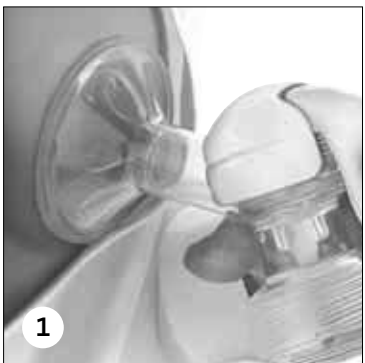
유축기에 빨간 불이 들어올 때

- 만약 유축기가 작동하지 않고 전원에 빨간불이 들어오면 문제가 발생했다는 표시입니다.
- 3번 깜빡인 후 멈추고 다시 3번 깜빡이는 것이 반복될 때: 유축기 모터에 스위치를 꺼주시고, 호스가 제대로 연결되어 있는지 손상이나 어떤 장애물에 의해 작동에 문제가 생겼는지 확인해 주십시오.
- 2번 깜빡인 후 멈추고 다시 2번 깜빡이는 것이 반복될 때: 유축기가 과열되어 문제가 생긴 것입니다. 열에 직접적으로 노출되었다거나, 직사광선에 노출되었는지 확인해 주십시오. 다시 사용하기 전, 제품이 안정되도록 해 주십시오.
- 연속적으로 깜빡일 때: 케이블 연결 소켓이 올바르게 연결되지 않았거나 케이블에 손상이 발생한 것입니다.

H



I



PHILIPS AVENT

We've taken everything women loved about our classic manual breast pump – the soft petal massager and fingertip sensitive control that make it feel so gentle, natural and comfortable – and we've given it an electronic memory.

The twin electronic breast pump learns from you. Begin by pumping manually, then touch the button and let the twin electronic breast pump quietly continue your exact pumping rhythm.

If at any time you want to vary the rhythm, touch the button again to revert to manual. The twin electronic breast pump is totally responsive to your needs.

Relax and enjoy the experience because you're always in complete control. And when you're relaxed and comfortable, you express more milk, faster.



Please take a few minutes to read through the ENTIRE INSTRUCTION LEAFLET before you use your Philips AVENT twin electronic breast pump for the first time.

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Unless advised otherwise by your health professional it is best to wait until your breastfeeding routine is established before expressing – usually around four weeks.

Breast pump parts

Controller pump and second pump

(diagram A1 and A2)

- a 1x Control handle
- b 2x Silicone diaphragm
- c 2x White valve
- d 2x Pump body
- e 2x Milk container
(2x 125ml/4oz) / Adaptor ring
- f 2x Stand/funnel cover
- g 2x Let-down Massage Cushion
- i 1x Control cable
- j 2x Transparent tube
- k 1x Twin tubing
- l 1x Double pumping connector
- m 1x Pump motor
- n 1x Electric adaptor
- o 1x Wall plug lead

Bottle parts (diagram A4)

- p 2x Dome cap
- q 2x Extra soft Philips AVENT
teat, newborn flow (0m+)
- r 2x Screw ring
- s 2x Sealing base
- t 2x Sealing disc

VIA parts (diagram A3)

- x VIA adaptor
- y VIA cup
- z VIA stand/lid

Control handle* (diagram B)

1. Control button
2. Control handle
3. Control cable socket
4. Tubing port

Pump motor* (diagram C)

5. Light
6. Twin tubing port
7. Control cable socket
8. Power socket
9. On/off switch

***NEVER STERILISE/IMMERSE IN WATER**

Important safeguards

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR PHILIPS AVENT TWIN ELECTRONIC BREAST PUMP

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following.

WARNING – To reduce the risk of fire, electrocution or other personal injury:

- Always unplug from the electrical wall socket immediately after use.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a bath or sink.
- Do not place or drop the pump motor, control handle, electric adaptor or wall plug lead into water or other liquids.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the electrical wall socket immediately.
- Do not allow children or pets to play with the pump motor, tubing, power supply or accessories as these parts may pose a choking or strangulation danger.
- Before each use inspect the product, including mains power lead, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged lead or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or has been submerged in water.
- Only use attachments recommended by Philips AVENT.
- Do not use outdoors with the wall plug lead or where aerosol spray products are being used, or where oxygen is being administered.
- Equipment not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixture with air, or with oxygen or nitrous oxide.
- Only use the electric adaptor supplied with the product.
- Ensure the unit is not exposed to extreme heat or placed in direct sunlight.
- There are no user serviceable parts inside the breast pump. Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself.
- Keep leads away from heated surfaces.
- The parts of the pump which come directly into contact with milk are personal care items and should not be shared between mothers. The only parts which can be shared are the pump motor, the control handle, the tubing and the double pumping connector.
- Do not attempt to remove the pump body from the breast while under vacuum. Turn the unit off and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger, then remove the pump from your breast.
- Never use while pregnant as pumping can induce labour.
- Never use when sleepy or drowsy.
- This appliance is intended for use by responsible persons, keep out of reach of small children and the infirm.
- This appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTION – To reduce the risks of injury, device malfunction or failure:

- The product should not be left unattended when plugged into an electrical wall socket.
- Never drop or insert any foreign object into any opening or tubing.
- Do not shorten the tubing.
- Make sure the voltage of the electrical adaptor is compatible with the power source.
- Plug the electric adaptor into the pump motor first, then securely attach the wall plug lead into the electric adaptor. Lastly, insert the plug into electrical wall socket.
- Although compliant with applicable EMC directives, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with more sensitive material.
- Wash, rinse and sterilise the appropriate pump parts before each use.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts.
- Never put the control handle or breast pump motor in water or steriliser, as you can cause permanent damage to the pump.
- If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.

How to clean and sterilise your pump

(see diagram A)

NEVER WASH OR STERILISE...

the control handle (a), twin tubing (k), double pumping connector (l) or pump motor (m).

These components DO NOT come into contact with your breast milk.

You can wipe the pump motor and control handle clean, using a soft cloth.



Cleaning and sterilising the pump bodies

Before you use your breast pump for the first time and every time before use, you must disassemble, wash and sterilise all the breast pump parts that come into contact with your breast milk.

Do not use antibacterial or abrasive cleaners or detergents as they may cause the plastic to crack.



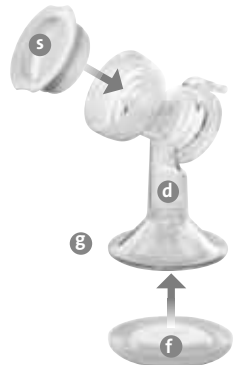
Caution: Take care when cleaning the white valve. If it gets damaged, your breast pump will not function properly. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm soapy water. Do not insert objects as this may cause damage.

Sterilise all parts in a Philips AVENT steam steriliser, or by boiling for 5 minutes. If using a Philips AVENT steam steriliser, the pump will remain sterile in the steriliser for a minimum of 6 hours, provided the lid is not removed.

You can use the dishwasher (top rack only) or hand wash in warm, soapy water and then rinse thoroughly.

Keeping your pump sterile and compact for travel

After sterilising all parts, insert the white valve and diaphragm into the pump body (d) and clip the funnel cover (f) over the Let-down Massage Cushion (g). Now screw the sealing base (s) onto the pump body (d) in place of the milk container.



How to assemble your pump

If you are single or double pumping – to assemble the first pump (see diagram D):

1. With clean hands, insert the white valve (c) into the pump body (d) from the bottom making sure that the pointed side of the valve faces downwards.
2. Twist the milk container (e) onto the pump body until securely in place.*
3. To ensure the pump doesn't topple, insert the 125ml/4oz milk container into the stand provided (f).
4. Place the silicone diaphragm (b) into the pump body (d), making sure it fits securely around the edge, to create a seal. (This is easier if the diaphragm is wet).
5. Carefully insert the Let-down Massage Cushion (g) into the pump body (d), making sure it completely covers the edge of the funnel. (This is easier if the Let-down Massage Cushion is wet).
6. Firmly push the control handle (a) onto the pump body (d) so that it sits securely on top of the silicone diaphragm (b).
7. If not already attached, push the transparent tube (j) securely onto the control handle (a) and click the control cable (i) into the adjacent socket.
8. Now attach the other end of the cable into the control cable socket on the rear of the pump motor (m) and securely connect the twin tubing (k) to the ports above.
9. You can keep the other transparent tube out of the way for now by attaching it to the white clip.
10. Connect the electric adaptor (n) to the pump motor (m).
11. Connect the wall plug lead (o) securely to the electric adaptor and then plug into an electrical wall socket.
12. Switch the pump motor on.

*ALWAYS insert the adaptor ring when using a polypropylene bottle.

How to assemble your pump with VIA

If you use the twin electronic breast pump with VIA, simply replace the bottle with the VIA adaptor and cup. Follow step 1 as before (see diagram D), then proceed to step 2 and 3 (see diagram E):

2. Twist the VIA cup (y) into the adaptor (x), then twist into the pump body (d).
3. To ensure the pump doesn't topple, insert VIA into the stand provided (z).

Then continue with steps 4-12 (see diagram D).



For double pumping – to assemble the twin pump (see diagram F):

Follow steps 1-5 as before (see diagram D), then proceed to step 6 and 7 (see diagram F).

6. Push the double pumping connector (l) onto the 2nd pump body (d) so that it sits firmly on top of the silicone diaphragm (b).
7. If not already attached, push the 2nd transparent tube (j) securely onto the double pumping connector (l).

How to use your pump

Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean. Relax in a comfortable chair, leaning slightly forward (use cushions to support your back). Make sure you have a glass of water nearby as expressing can be thirsty work. A photograph of your baby will help too.

To begin pumping (see diagram G)

1. Switch on your pump and the light on the top of the pump motor will flash **ORANGE** rapidly. The light will then change to a continuous **GREEN** to indicate that the pump is ready to use. If at any time this light is flashing **RED**, stop and consult the 'Troubleshooting guide' on pages 18-19. Press the assembled control pump firmly against your breast to create a seal. Using the control handle you can find your exact comfort level. As you press down on the handle you will feel greater suction against your breast. You don't need to squeeze the handle fully, only as far as feels comfortable for you.

2. Begin by gently squeezing the handle 5 or 6 times quite quickly, simulating the rapid suckling you usually feel when your baby is first put to the breast. Your milk will soon begin to flow and you can establish a slower, comfortable pumping pattern. Many mothers find that holding down the handle for 2 to 3 seconds at a time imitates the feeling of their baby breastfeeding.
3. When you have established a comfortable pumping rhythm with at least 2 squeezes, simply press the control button on the handle, and the twin electronic breast pump will automatically continue in the same way. The light on the pump motor will turn from solid GREEN to flashing GREEN. Your pattern will now be stored in the pump's memory – even after the pump has been switched off!

To double pump

Check that the pump is assembled exactly as described on page 11. When you're ready to double pump the second pump will already have learned your pumping pattern, all you have to do is hold it against your other breast and create a seal, just as you did with the controller pump. Or if you prefer you can start with both pumps against your breasts.

To change your pumping rhythm

If at any time you want to change your pumping rhythm, press the control button again and the pump will revert to manual fingertip control. The light will turn back to solid GREEN. You can now pump manually until you are comfortable again. Then press the control button again and the twin electronic breast pump will continue your chosen rhythm.

To stop pumping

If at any time the suction becomes uncomfortable or if you want to stop pumping, press the control button and break the seal between the breast and the pump body with your finger. You can then turn the pump motor off.

To collect and store your milk

After you have expressed your milk, unscrew the pump body from the milk container. If you're using Philips AVENT breast milk containers, insert a sealing disc.

into the screw ring (r) and twist it onto the milk container. If you're using VIA, unscrew the adaptor (x) and screw a lid (z) onto the cup (y).

On average you will need to pump for 10 minutes to express 60-125ml/2-4ozs from each breast. However, this is just a guide and varies from woman to woman. If you find that you regularly express more than 125ml/4oz per session, please use a 260ml/9oz Philips AVENT breast milk container.

Breast milk can be stored in the fridge or freezer in either sterile breast milk containers (125ml/4oz, 260ml/9oz or 330ml fitted with sealing discs) or in pre-sterilised VIA cups. Do not overfill the milk container and be sure to keep it upright, otherwise it may leak. To feed, just replace the sealing disc with a Philips AVENT Teat.

Alternatively replace the VIA lid with a sterilised VIA adaptor, screw ring, dome cap and Philips AVENT teat.

Expressed milk should be refrigerated immediately.

Only milk collected with a sterile pump should be stored to be fed to your baby.

Expressed breast milk can be stored in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months.

If you are storing freshly expressed milk in the fridge to add to during the day, only add milk which has been expressed into a sterile container. Milk can only be kept like this for a maximum of 48 hours from first expression, after which it must be used immediately or frozen for future use.

Frozen breast milk can be defrosted overnight in the refrigerator, heated gradually in warm water or heated in a Philips AVENT bottle and baby food warmer.

Note:

- NEVER refreeze breast milk.
- DO NOT add fresh breast milk to already frozen milk.
- ALWAYS discard any milk that is left over at the end of a feed.



- Never heat milk in a microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies. In addition, the uneven heating may cause hot spots in the liquid which could cause burns to the throat.
- Never immerse a frozen milk container or VIA cup in boiling water as this may cause it to crack/split.
- Never put boiling water directly into a VIA cup, allow to cool for around 20 minutes before filling.

Hints to help you succeed

Using a breast pump takes practice. You may need to make several attempts before you succeed, but because the twin electronic breast pump is so simple and comfortable to use, you will soon get used to expressing milk.











1. Choose a quiet time when you're not rushed and unlikely to be disturbed.
2. Having your baby or a photograph of your baby nearby can help encourage your milk to flow.
3. Warmth and relaxation can help, so you might like to try expressing after a warm bath or shower.
4. Placing a warm cloth on your breasts for a few minutes before you start pumping can also encourage your milk flow and soothe painful breasts.
5. Try expressing from one breast while your baby is feeding on the other, or continue expressing just after a feed.
6. Repositioning the pump on your breasts from time to time can help stimulate your milk ducts.
7. To relieve engorgement, we recommend gentle and slow single pumping to relieve the pressure.

Practice with your pump to find the best pumping techniques for you. Don't worry if your milk doesn't flow immediately, relax and continue pumping.

- **Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if NO result is achieved. Try expressing at another time during the day.**

Key to product base label

Symbols as featured on the rating label on the pump motor and electric adaptor.

	TYPE B APPLIED PART		EUROPEAN STANDARD
	FOLLOW OPERATING INSTRUCTIONS		CLASS II EQUIPMENT
	FOR INDOOR USE ONLY		DISPOSE OF THROUGH SEPARATE COLLECTION ROUTE FOR WASTE ELECTRICAL EQUIPMENT
	GENERAL WARNING		
	ARGENTINEAN STANDARD		CHINESE STANDARD

Guarantee

Philips AVENT guarantees that should the twin electronic breast pump become faulty during two years from the date of purchase, it will be replaced free of charge during this time. Please return it to the retailer where it was purchased. Please keep your receipt as a proof of purchase or your guarantee page with the date of purchase and the stamp of the retailer. For the Guarantee to be valid, please note:

- The twin electronic breast pump must be used according to the instructions in this booklet and connected to a suitable electricity supply.
- The claim must not be a result of accident, misuse, dirt, neglect or fair wear and tear.

This Guarantee does not affect your statutory rights.

If the retailer is unable to help, please contact Philips AVENT Customer Services (see back cover for details).

Troubleshooting guide

CONCERN	SOLUTION
Lack of suction	<ul style="list-style-type: none">• Check that all pump parts have been assembled correctly and that the valve is positioned correctly.• Ensure that the silicone diaphragm and Let-down Massage Cushion are fitted securely to the pump body and a perfect seal is created.• Make certain that the tubing connections and control handle are firmly in place.
No milk being expressed	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the pump is correctly assembled and that suction is being created.• Relax and try again, as expression may improve after practice.• Refer to the '<i>Hints to help you succeed</i>' section.
Pain in the breast area when expressing	<ul style="list-style-type: none">• You may be squeezing too hard. You do not need to use all the suction the pump can generate.• Try squeezing the handle more gently and remember the 2-3 second pumping rhythm.• Consult your health professional/breastfeeding advisor.
Milk is drawn up the Let-down Massage Cushion	<ul style="list-style-type: none">• Remove and re-fit the Let-down Massage Cushion to ensure it is firmly attached and pushed far enough down the centre of the funnel.• Try leaning slightly forward.

CONCERN	SOLUTION
Cracking or discolouration of pump parts	<ul style="list-style-type: none"> • Avoid contact with antibacterial or abrasive detergents/cleaners as they can damage the plastic. Combinations of detergents, cleaning products, sterilising solution, softened water and temperature fluctuations may, under certain circumstances, cause the plastic to crack. If this occurs, do not use. The pump bodies and breast milk containers are dishwasher safe but food colourings may discolour them. Follow guidelines in <i>'How to clean and sterilise your twin electronic breast pump'</i> of the instruction booklet. Keep the product out of direct sunlight, as prolonged exposure may cause discolouration.
Lost or broken parts	<ul style="list-style-type: none"> • Contact Philips AVENT Customer Services for replacements (see back cover for contact details).
Pump not responding	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure the pump is correctly assembled and switched on with the power indicator illuminated GREEN. • Make sure the cables between the electrical wall socket and the pump are correctly connected.
Pump light flashing RED	<p>If the pump stops working and the power light is flashing RED then a fault has been detected.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 flashes, delay, 3 flashes, etc – the pump has detected a vacuum fault. Switch off the pump motor and check tubing and connections for obstructions or damage. • 2 flashes, delay, 2 flashes, etc – the pump has detected that it has overheated. Switch off the pump motor. Ensure unit is not exposed to heat sources or sitting in direct sunlight. Allow unit to stabilise before trying again. • Continuous flashing – the pump has detected that the control cable has been incorrectly fitted/ not fitted or the cable is damaged.

PHILIPS AVENT

我们继承了传统手动吸乳器中深受女性喜爱的一切优点——温和的触感, 自然舒适的柔软花瓣型按摩器和指感控制器——现在我们又给它加装了电子记忆功能。

双边电动吸乳器会模仿您的吸乳节奏。从手动吸乳开始, 然后轻触按钮, 双边电动吸乳器就会学习并模仿您的节奏, 安静地持续吸乳。

在任何时候您想改变吸乳节奏, 再按一下此按钮恢复到手动模式。智慧型双边电动吸乳器会完全根据您的需要做出相应。

请尽情放松享受, 因为您可以完全掌控吸乳器。而且当您放松时, 吸出的乳汁会更多更快。



第一次使用飞利浦新安怡智慧型单手电吸乳器前请仔细阅读产品所有说明, 请保存好说明书。

除非您的健康顾问有其它考虑, 否则最好在给孩子哺乳时间形成规律后再吸乳——通常在4周左右。

吸乳器部件

控制吸乳器和辅助吸乳器 (图A1和A2)

- a **1x** 控制把手
- b **2x** 硅胶隔膜
- c **2x** 白色活门
- d **2x** 吸乳器主体
- e **2x** 奶水储存瓶(2x125毫升)
/ 转接环
- f **2x** 吸乳器封盖
吸乳器封盖
- g **2x** 花瓣型按摩护垫
- i **1x** 控制电线
- j **2x** 透明管
- k **1x** 双管件
- l **1x** 双重吸乳连接器
- m **1x** 吸乳器电机
- n **1x** 双重吸乳连接器
- o **1x** 墙装插头引线

奶瓶组件(图A4)

- p **2x** 奶嘴上盖
- q **2x** 非常柔软的新安怡防胀气奶嘴, 新生儿流量 (0m+)
- r **2x** 螺环盖
- s **2x** 旅行封盖
- t **2x** 密封垫

VIA组件(图A3)

- x **VIA** 转换器
- y **VIA** 杯
- z **VIA** 封盖/杯盖

控制把手*(图B)

1. 控制按钮
2. 控制把手
3. 控制电缆插座
4. 管口

吸乳器电机*(图C)

5. 指示灯
6. 双管口
7. 控制电缆插座
8. 电源插座
9. 运行/停止开关

*切勿消毒/浸入水中

重要安全提示

在使用智慧型双边电动吸乳器之前请阅读使用说明

使用电动产品，特别是有孩子在身边时，一定要采取安全防护措施，包括如下事项：

警告-预防火警，触电或其他个人伤害：

- 使用之后必须立即从墙装插座拔去电源插头。
- 沐浴时请勿使用。
- 切勿将本产品放置或存放在可能会落下或拉入浴室或水槽中的地方。
- 切勿将吸乳器电机、控制把手、适配器或墙装插头引线放入或落到水中或其他液体中。
- 切勿伸手拿取落入水中的产品。应立即从墙装插座拔去电源插头。
- 勿让儿童或宠物玩弄吸乳器电机、管件、电源或附件，因为这些零部件可能会引起窒息或勒死的危险。
- 在每次使用之前，请检查一下产品，包括电源线，是否有损坏的迹象。如果本产品有损坏的引线或插头，不能正常工作，已经摔落或损坏，或者已浸入水中，请切勿使用本产品。
- 只使用飞利浦新安怡推荐的配件。
- 请勿在户外使用墙装插头引线，也不要在使用喷雾剂或供氧的场合使用。
- 有易燃麻醉剂与空气、氧气或氮氧化物混合物存在时不要使用本产品。
- 只使用随本产品一起提供的电源适配器。
- 确保本产品不会处在酷热或阳光直射的环境下。
- 吸乳器内不含用户可维修部件。不得试图自行打开、维修或修理吸乳器。
- 使引线远离加热的表面。
- 直接与乳汁接触的吸乳器的组件是个人护理用品，不得与其他母亲共享。唯一可以共享的组件是吸乳器电机、控制把手、管件和双重吸乳连接器。
- 请勿尝试在真空下从乳房移除吸乳器主体。先关掉电源并用手指将乳房和吸乳器喇叭口分开，然后再从乳房上移除吸乳器。
- 切勿在怀孕期间使用，因为吸乳可能会引起分娩。
- 切勿在困倦或昏昏欲睡时使用。
- 本品旨在供有责任能力的人使用，请勿让小孩和体弱者使用。
- 吸乳器内不含用户可维修部件。不得试图自行打开、维修或修理吸乳器。
- 应对儿童进行监护，防止其将该仪器当成玩具。

注意- 避免伤害、设备失灵或故障：

- 将插头插入墙装电源插座后应时刻留意本产品。
- 切勿将任何异物投入或插入任何开口或管件中。
- 请勿缩短管件。
- 确保电源适配器的电压与电源一致。
- 首先将电源适配器插入吸乳器电机中，然后牢固地将墙装插头引线连接到电源适配器中。最后将插头插到墙装电源插座中。
- 虽然符合适用的EMC指令，但是本产品仍可能会受到过量辐射的影响和/或干扰更敏感的材料。
- 每次使用前要对吸乳器部件清洗、冲洗和消毒。
- 如果没有乳汁流出，一次持续吸乳也不要超过5分钟。
- 清洗吸乳器零件时不要使用抗菌或有磨蚀作用的清洁剂/洗涤剂。
- 切勿将控制把手或吸乳器电机放到水中或消毒器中，否则可能对吸乳器造成永久性损坏。
- 倘若产生的压力令人不适或引起疼痛，请关掉设备，用手指将乳房与吸乳器主体分开，取下吸乳器。

如何组装您的吸乳器 (参见图A)

切勿冲洗或消毒...

控制把手(a), 双管(k), 双重吸乳连接器(l)
或吸乳器电机(m)



这些部件不得与您的母乳接触。

您可以用一块软布擦净吸乳器电机和控制把手。

清洗和消毒吸乳器主体和奶瓶部件

首次使用吸乳器以及每次使用前:

拆卸所有组件, 用洗碗机或在温和的肥皂水中清洗, 然后用清水冲洗干净。请勿使用抗菌剂或带磨蚀性的清洁剂/去污剂。

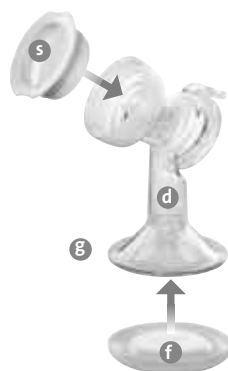


注意: 清洁白色活门的时候务必小心, 如果活门受损, 吸乳器将无法正常工作。要清洁白色活门, 请在温和的肥皂水中轻轻揉搓。请勿插入任何物件, 否则可能会造成损坏。使用飞利浦新安怡蒸汽消毒锅进行消毒或在沸水中煮 5 分钟。

如果使用飞利浦新安怡蒸汽消毒锅, 只要不揭开锅盖, 锅内所有组件至少可以保持 6 个小时消毒状态。

消毒并组装吸乳器便于随身携带

将所有组件消毒后, 将白色活门和隔膜插入吸乳器(d)中并将吸乳器封盖(h)夹紧到花瓣型按摩护垫(g)上。此时将旅行封盖(s)旋到吸乳器主体(d)上代替奶水储存瓶。



如何使用您的吸乳器

如果您是单边或双边吸乳-组装第一个吸乳器（参见图D）：

1. 洗净双手。将白色活门(c)从下方卡入吸乳器主体(d)，确保活门的带尖头的一侧朝下。
2. 将奶水储存瓶旋到吸乳器主体(e)上直到牢固地就位。*
3. 为了确保吸乳器不会倾倒，将125ml/4oz奶水储存瓶插入所提供的吸乳器封盖(f)中。
4. 将硅胶隔膜(b)装到吸乳器主体(d)上，确保隔膜边缘完全和吸乳器主体吻合（隔膜未干时组装更容易）。
5. 小心地将花瓣型按摩护垫(g)插入吸乳器主体(d)上，确保其完全覆盖喇叭口边缘（花瓣型按摩护垫未干时组装更容易）。
6. 将控制把手(a)推到吸乳器主体(d)上使其牢固地位于硅胶隔膜(b)上面。
7. 如果尚未连接透明管(j)，则将其牢固地推到控制把手(a)上并将控制把手(i)卡入相邻的插座中。
8. 此时将电缆另一端连接到吸乳器电机(m)后面的控制电缆插座中并将双管(k)牢固地连接到上面的端口。
9. 您可以暂时通过将另一根透明管连接到白色夹具来方便组装。
10. 将电源适配器(n)与吸乳器电机(m)相连。
11. 将墙装插头引线(o)牢固地连接到电源适配器上然后插入墙装电源插座中。
12. 打开吸乳器电机。

* 切记，使用PP 奶瓶时请插入转接环

如何组装带VIA系列的智慧型双边电动吸乳器

如果您使用带VIA系列的智慧型双边电动吸乳器，那么只要用VIA转换器和杯子替换奶瓶即可。

按照前面的步骤1操作（参见图D），然后继续执行步骤2和3（参见图E）：

2. 将VIA杯 (y) 拧到转换器(x)中, 然后拧到吸乳器主体(d)上。
3. 为了确保吸乳器不会倾倒, 将VIA杯插入所提供的封盖(z)中。然后继续执行步骤4-12（参见图D）



双边吸乳-组装2个吸乳器（参见图F）：

按照前面的步骤1-5操作（参见图D），然后继续执行步骤6和7（参见F）：

6. 将双重吸乳连接器(l)推到第二个吸乳器主体(d)上使其牢固地位于硅胶隔膜(b)上面。
7. 如果尚未连接, 则将第二根透明管(j)牢固地推到双重吸乳连接器(l)上。

如何使用您的吸乳器

洗净双手, 并清洁乳房。坐在舒适的椅子上, 身体稍微前倾（使用靠垫支撑背部）。旁边放一杯水, 因为因为吸乳时会口渴。欣赏您的宝宝的照片也有助于挤奶。

开始吸乳（参见图G）

1. 接通智慧型双边电动吸乳器, 吸乳器电机顶部的指示灯迅速闪橙色光。然后指示灯变成持续的绿光表示吸乳器处于使用就绪状态。倘若任何时候该指示灯闪红光, 则停止吸乳并查阅第18-19页上的“疑难解答”。
将组装好的控制吸乳器牢固地按到乳房上以达到密封效果。使用控制把手即可获得恰当的舒适度。伴随着按压把手, 您会感到有越来越大的吸力作用在乳房上。无需将把手压到底, 只要感到舒适即可。
2. 刚开始吸奶时, 可以迅速轻轻地按压把手5-6次, 模仿宝贝第一次吃奶时您通常感觉到的快速吮吸节奏。乳汁很快会流出, 并可以建立一种较慢的、舒适的奶模式。许多妈妈发现一次按住把手使其停留2-3秒能模仿其宝贝吃奶的感觉。当通过至少2次按压建立起舒适的吸乳节奏后, 只要按一下把手上的控制按钮,
3. 双边电动吸乳器就会自动以相同的方式继续吸乳。吸乳器电机上的指示灯将从连续的绿色变成闪烁的绿色。您的吸乳模式此时将存储到吸乳器的存储器中-即使关闭吸乳器也不会消失!

双重吸乳

检查核实已完全按照第11页上的说明组装好了吸乳器。当您准备双重吸乳时，第二台吸乳器可能已经记住了您的吸乳模式，您所需要做的就是像使用控制吸乳器那样将此吸乳器按到另一只乳房上并形成密封状态。或者您可以根据个人偏爱将两台吸乳器同时靠在两个乳房上开始吸乳。

改变吸乳节奏

倘若任何时候您想改变吸乳节奏，再按一下控制按钮吸乳器即恢复到手动指尖控制模式。指示灯又变成连续的绿色。此时您可以手动吸乳直到您再次感到舒适为止。然后再按一下控制按钮，智慧型双边电动吸乳器将继续按选定的节奏吸乳。

停止吸乳

倘若任何时候吸力变得令人不适或者您想停止吸乳，可以按一下控制按钮并用手指分开乳房和吸乳器主体。然后即可关闭吸乳器电机。

收集和储存乳汁

挤完乳汁后，从奶水储存瓶上旋下吸乳器主体。如果您使用的是新安怡奶水储存瓶，那么将密封垫插入螺环盖(r)中并将其拧到奶水储存瓶上。如果您使用的是VIA杯，则旋下转换器(x)并将杯盖(z)旋到杯(y)上。

一般情况下，从每个乳房挤出**60-125毫升/2-4盎司**的乳汁需要**10分钟**的时间。但是各人情况有所不同，总有差异。如果你发现一次挤出的乳汁超过**125毫升/4盎司**，请使用**260毫升/90盎司新安怡储奶器**。

乳汁可以在冰箱或冷冻柜中冷藏储存或者冷冻储存。请将吸出的乳汁放在消毒储奶器(**125毫升/4盎司**，**260毫升/9盎司**或**330毫升**并配有密封盘)中或者放在预先消毒的VIA杯中。不要把储奶器装得太满并且务必使其保持直立，否则，乳汁可能会漏出。喂奶时，只要用新安怡防胀气奶嘴替换密封垫即可。也可使用

无菌 VIA 转换器、螺旋盖、奶嘴上盖及新安怡防胀气奶嘴，代替 VIA 杯盖。
挤出的乳汁必须马上冷藏。

喂给您的宝贝吃的乳汁必须用消毒吸乳器收集。

挤出的乳汁在冰箱中最多只能冷藏储存**48**小时（不要放置在冰箱门内侧），冷冻储存最长为**3**个月。

如果往冰箱中冷藏保存的乳汁中添加新吸出的乳汁，仅可添加用消过毒的容器盛装的乳汁。用这种方法吸出的乳汁的保存时间不能超过第一次吸出的乳汁之后的**48**小时，这样的乳汁必须立即饮用或冰冻起来供将来使用。

冷冻的乳汁可以在冰箱中过夜解冻，在温水中逐渐加热或者在飞利浦新安怡奶瓶婴儿食物加热器加热。

注意：

- 切勿将解冻后的母乳再次冷冻。
- 不要向已经冷冻保存的乳汁中添加新鲜乳汁。
- 必须丢弃喂奶后剩下的乳汁。



- 请勿在微波炉中加热乳汁，这会破坏乳汁中的有用营养素和抗体。另外，不均匀的加热方式会使乳汁中的部分液体过热，导致烫伤宝宝的喉咙。
- 请勿把冷冻的奶水储存瓶或VIA杯浸入沸水中，否则可能导致爆裂/裂开。
- 不要将沸水直接倒入VIA杯中，而应让沸水先冷却大概**20**分钟后再倒入。

使用小窍门

您可能需要练习多次才能学会如何成功使用吸乳器。智慧型双边电动吸乳器十分简单易用，您很快就会掌握吸奶方法。下面介绍几个帮助你成功的小窍门。











1. 选择一个您不易被打扰、悠闲的时段。
2. 使用吸乳器时，让宝宝待在你身旁或者在旁边放一张宝宝的照片可能有助于乳汁流出。
3. 在洗澡或淋浴后吸奶，因为此时你的身体处于温暖和放松的状态。
4. 开始吸奶前，用热毛巾在乳房上敷一会儿也可能有助于乳汁流出和减轻乳房的疼痛。
5. 当宝宝吃奶时，用吸乳器尝试从另一侧乳房吸奶；或者在宝宝吃完以后接着用吸乳器吸奶。
6. 时不时地更换吸乳器在乳房上的位置可以帮助刺激乳腺。
7. 为了减轻充血，我们建议用柔和、缓慢的单边吸奶来减轻压力。

练习使用吸乳器直至找到最适合你的吸奶方式。如果乳汁不会马上流出也不要着急，先放松一下身体然后继续吸乳。

- 倘若没有吸出奶请不要一次连续吸乳超过5分钟。请另找一个时间尝试吸乳。

产品基本标签解释

吸乳器电机和电源适配器的标签上的符号

	B类应用零件		欧洲标准
	按照使用说明书操作		II类设备
	仅供室内使用		根据废旧电气设备独立回收程序处置
	一般预热		
	阿根廷标准		中国标准

质保

飞利浦新安怡保证，如果智慧型双边电动吸乳器自购买之日起十四个月内发生故障，将免费予以更换。请将吸乳器退回到售货的零售商处。请妥善保存作为购买证据的收据，或在保修单上注明购买日期并加盖零售商的印章。为了使质保有效，请注意：

- 必须根据本手册中的说明使用智慧型双边电动吸乳器并应连接到适当的电源。
- 本公司对因意外事故、误用、污秽、疏忽大意或磨损而造成的损失不负任何责任。

“质保书”并不影响您的各种法定权利。

如果零售商不能提供帮助，请联络Philips AVENT客户服务部（详见封底）。

疑难解答

问题	解决办法
缺乏吸力	<ul style="list-style-type: none">• 检查所有的组件是否都已正确安装，阀门是否已正确定位。• 确保硅胶隔膜和花瓣型按摩护垫牢固地安装在吸乳器主体上，并且严丝合缝。• 确认管接头和控制把手已牢固就位。
吸不出奶	<ul style="list-style-type: none">• 确认吸乳器的组装正确并有吸力产生。• 放松并再次尝试，反复练习后即可改善。• 参阅“使用小窍门”部分。
吸奶时乳房区域疼痛	<ul style="list-style-type: none">• 疼痛可能是因为挤压太用力而造成的，完全没必要让吸乳器产生最大的吸力。• 尝试更轻地按压把手并记住2-3秒挤压一次的吸奶节奏。• 向健康顾问/哺乳顾问咨询。
乳汁顺着按摩护垫往外流	<ul style="list-style-type: none">• 将按摩护垫拆下后重新安装，确保护垫和吸乳器主体紧密贴合并沿漏斗中心推到足够深处。• 吸奶时略微向前倾斜。

问题	解决办法
部件发生破裂或变色	<ul style="list-style-type: none"> • 避免使吸乳器组件与含抗菌成分或有磨蚀作用的洗涤剂/清洁剂接触，以免对塑料造成损害。在某些情况下，清洁剂、清洗产品、消毒液、软化和温度变动的共同作用也会引起塑料破裂。一旦塑料发生破裂或者变色，应立即停止使用。虽然吸乳器主体和奶水储存瓶在洗碗机中不会受损但食品色彩会使它们变色。请按照使用手册的“如何清洁智慧型双边电动吸乳器并进行消毒”中的导则进行处理。将产品远离阳光直射，阳光暴晒可能造成变色。
部件损坏或丢失	<ul style="list-style-type: none"> • 请和飞利浦新安怡客户服务部联系以更换部件（详见封底）。
吸乳器未响应	<ul style="list-style-type: none"> • 确认吸乳器组装正确并接通，同时电源指示器发绿光。 • 确认墙装电源插座和吸乳器之间的电缆已正确连接。
吸乳器指示灯闪红光	<p>倘若吸乳器停止工作并且吸乳器指示灯闪红光，则表明已检测到故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 闪烁3次、延迟、闪烁3次，等等-吸乳器已检测到真空故障。关闭吸乳器电机并检查管件和接头是否堵塞或损坏。 • 闪烁2次、延迟、闪烁2次，等等-吸乳器已检测到发生过热。关闭吸乳器电机。确保吸乳器未受到热源影响或位于阳光直射处。使吸乳器稳定后再次尝试。 • 连续闪烁-吸乳器已检测出：控制电缆装配得不正确/未装配或者电缆损坏。

PHILIPS AVENT

我們採用了手動吸乳器具備的所有女性喜愛的特點 - 柔軟的瓣形按摩器，指尖感應控制，給人輕柔、自然、舒適的感覺 - 而且又賦予其電子記憶的功能。

雙邊電動吸乳器的靈感來源於您。開始時以手動的方式吸乳，然後觸動按鈕，讓雙邊電動吸乳器按著您的吸乳節奏繼續吸乳。

如果您想改變吸乳節奏，請觸動按鈕再次轉換到手動方式。雙邊電動吸乳器完全滿足您的需求。

請盡情放鬆享受整個過程，
一切都在您的掌控之中。
當您放鬆時，會更多更快地吸
出母乳。



第一次使用飛利浦新安怡單手
電動吸乳器之前，請仔細閱讀
全部使用說明書。

請保留這些說明書。

除非您的健康顧問特別建議，最好在養成母乳餵養習慣後使用吸乳器 - 通常在四週左右。

吸乳器部件

控制吸乳器和輔助吸乳器 (圖A1 和 A2)

- a 1x 控制把手
- b 2x 矽膠隔膜
- c 2x 白色閥門
- d 2x 吸乳器主體
- e 2x 奶水儲存瓶 (125ml/4oz) / 轉接環
- f 2x 吸乳器封蓋 / 吸乳器封蓋
- g 2x 花瓣形按摩護墊
- i 1x 控制電纜
- j 2x 透明管
- k 1x 雙管件
- l 1x 雙重吸乳連接器
- m 1x 吸乳器電機
- n 1x 電源適配器
- o 1x 牆裝插頭引線

奶瓶部件 (圖A4)

- p 2x 奶嘴上蓋
- q 2x 超舒柔新安怡奶嘴, 新生兒流量 (0M+)
- r 2x 螺環蓋
- s 2x 旅行封蓋
- t 2x 密封墊

VIA 部件 (圖A3)

- x VIA 轉換器
- y VIA 杯
- z VIA 封蓋/杯蓋

控制把手* (圖 B)

1. 控制按鈕
2. 控制把手
3. 控制電纜插座
4. 導管插孔

吸乳器電機* (圖 C)

5. 指示燈
6. 雙管件插孔
7. 控制電纜插座
8. 電源插座
9. 開關

*請勿消毒或浸入水中

重要安全提示

使用飛利浦新安怡單手電動吸乳器之前請閱讀所有說明書

使用電動產品時，特別是有小孩在身邊時，一定要採取安全防護措施，包括如下事項。

警告 - 預防著火、觸電及其他個人傷害：

- 用完後一定要立即從電源插座上拔掉插頭。
- 洗澡時請勿使用。
- 請勿將本產品放在或存放於容易掉入浴缸或水槽的地方。
- 請勿將吸乳器電機、控制把手、電源適配器或牆裝插頭引線放入或掉入水中或其他液體中。
- 若掉入水中，先不要用手去拿。應立即拔掉電源插頭。
- 請勿讓孩子或寵物玩耍吸乳器電機、導管、電池或配件，因為這些部件可能會導致窒息或勒死的危險。
- 每次使用前請檢查本產品以及牆裝插頭引線是否有損壞。如果產品的電源線或插頭損壞，或者不能正常工作、或掉落、損壞，或在水中浸過，請勿使用本產品。
- 只能使用飛利浦新安怡推薦的配件。
- 使用電源時，請勿在戶外使用本產品，也不要是在有噴霧劑的環境或供氧場所使用本產品。
- 在有易燃麻醉劑與空氣、氧氣或氧化氮混合物的環境中不要使用本產品。
- 只能使用本產品隨附的電源適配器。
- 請勿將本產品置於過熱或陽光直射的地方。
- 電動吸乳器不包含使用者自行維修的部件。請勿擅自開啟、保養或維修吸乳器。
- 讓電源線遠離受熱表面。
- 吸乳器上的與母乳直接接觸的部件，僅供個人專用，請勿與其他母親共用。唯一可以共用的部件是吸乳器電機、控制把手、導管和雙重吸乳連接器。
- 真空狀態下請勿將吸乳器主體從乳房取下。關閉吸乳器，用手指分開乳房和漏斗口，再拿走吸乳器。
- 孕期請勿使用本產品，以免誘發早產。
- 困倦時請勿使用。
- 本產品只能給有行為能力者使用，請放到小孩和體弱者夠不到的地方。
- 本產品不適合體弱、敏感或精神有疾病者、或缺乏使用常識的人使用。除非有人監督或指導他們使用。
- 請勿讓孩子玩耍本產品。

注意 - 避免受傷，裝置失靈或出現故障：

- 插上電源後人請勿離開。
- 請勿把異物插入或=掉入任何開口裏。
- 請勿縮短管件。
- 確保牆裝插頭引線電壓與電源匹配。
- 先把電源適配器插到吸乳器電機上，然後把牆裝插頭引線的一端牢牢插入電源適配器上。最後，把電源線插頭插到電源插座上。
- 雖然本產品符合 EMC 標準要求，但本品仍可能會受到過量輻射的影響和/或會影響更敏感的材料。
- 每次使用前要對吸乳器部件進行清洗、沖洗和消毒。
- 如果沒有乳汁流出，請勿繼續吸乳超過五分鐘。
- 請勿使用抗菌劑或擦洗劑/去污劑清洗吸乳器部件。
- 請勿將控制把手、電池盒或電源線放入水中或消毒劑中，這樣會做損壞吸乳器。
- 如果產生的壓力讓您不舒服或疼痛，請關閉電源，用手指將乳房和吸乳器主體分開，取下吸乳器。

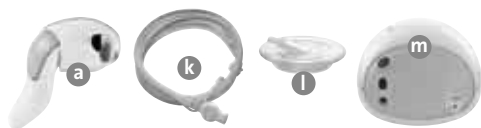
如何清洗消毒吸乳器 (參見圖 A)

請勿清洗或消毒...

控制把手 (a)、雙管件 (k)、雙重吸乳連接器 (l) 或吸乳器電機 (m)。

請勿讓這些部件碰到母乳。

使用軟布把吸乳器電機和控制把手擦乾淨。



清洗消毒吸乳器主體

第一次使用和每次使用吸乳器前，必須把吸乳器拆開，清洗消毒和母乳接觸的所有部件。

可以使用洗碗機清洗（只能放在上層），也可以用肥皂溫水清洗，然後徹底沖洗乾淨。

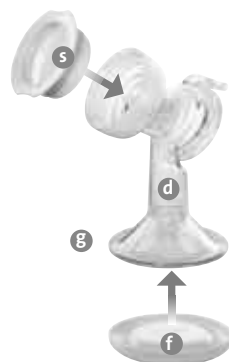


警告：清潔白色閥門時請格外小心，若閥門毀損，您的吸乳器將無法正常運作。要清潔白色閥門，以手指配合清潔劑與溫水輕柔搓洗。請勿放入其他物體以免造成損壞。使用飛利浦 AVENT 蒸氣消毒鍋消毒所有零件，或煮沸 5 分鐘進行消毒。

若使用飛利浦 AVENT 蒸氣消毒鍋，在蓋子沒有打開的情況下，吸乳器的無菌狀態最長可保持 6 個小時。

消毒並組裝吸乳器便於隨身攜帶

消毒所有部件後，把白色閥門和隔膜插到吸乳器主體 (d) 上，把吸乳器封蓋 (f) 卡到花瓣形按摩護墊 (g) 上。把旅行封蓋 (s) 擰到吸乳器主體 (d) 上，請勿裝奶瓶。



如何組裝吸乳器

如果您要單側或雙側吸乳 - 應先組裝吸乳器 (參見圖 D):

1. 洗淨雙手，把白色閥門 (c) 從底部插入到吸乳器主體 (d) 中，確保閥門帶尖頭的一端朝下。
2. 把奶瓶 (e) 擰到吸乳器主體 (d) 上，要確保擰緊。*
3. 為了防止吸乳器翻倒，把 125ml/4oz 奶瓶插入產品隨附的吸乳器封蓋 (f) 中。
4. 把矽膠隔膜 (b) 放到吸乳器主體 (d) 中，確保周邊牢牢扣緊以形成密封環境 (如果隔膜是濕的就更容易些)。
5. 小心地把花瓣形按摩護墊 (g) 插入吸乳器主體 (d) 中，確保完全蓋住漏斗邊緣 (如果花瓣形按摩護墊是濕的就會更容易些)。
6. 把控制把手 (a) 穩穩地推到吸乳器主體 (d) 上，以便其牢固地壓在矽膠隔膜 (b) 上。
7. 如果還沒有連接，將透明管 (j) 緊緊插到控制把手 (a) 上，把控制電纜 (i) 插入臨近的插孔中。
8. 此時，把控制電纜的另一端插頭插入吸乳器電機 (m) 後面的控制電纜插座中，牢牢地把雙管件 (k) 連接到馬達上方的導管插孔中。
9. 把另一條透明管用白色夾子固定好，避免干擾吸乳。
10. 連接電源適配器 (n) 和吸乳器電機 (m)。
11. 將牆裝插頭引線 (o) 和電源適配器連接好，然後把插頭插入電源插座。
12. 開啟吸乳器電機。

*切記，使用PP 奶瓶時請插入轉接環

如何組裝吸乳器和 VIA

如果使用雙邊電動吸乳器和 VIA，只需用 VIA 轉換器和奶杯取代奶瓶就可以。按照上面的第 1 步 (參見圖 D)，操作，然後繼續第 2 步和第 3 步操作 (參見圖 E)：

2. 把 VIA 杯 (y) 擰到轉換器 (x) 上，然後將其擰到吸乳器主體 (d) 上。
3. 為防止吸乳器傾翻，將 VIA 插到產品隨附的吸乳器封蓋 (z) 上。然後繼續按步驟 4-12 操作 (參見圖 D)



雙側吸乳 - 組裝雙頭吸乳器 (參見圖 F)：

按照前面的步驟 1-5 (參見圖 D) 操作，然後繼續第 6 步和第 7 步 (參見圖 F)：

6. 將雙重吸乳連接器 (l) 插入第 2 個吸乳器主體 (d) 中，使其牢固地壓在矽膠隔膜 (b) 上。
7. 如果沒連接好，把第 2 條透明管 (j) 緊緊地插到雙重吸乳連接器 (l) 上。

如何使用吸乳器

徹底清洗雙手和乳房。坐在舒適的椅子上放鬆，身體稍微向前傾 (使用靠墊支撐後背)。旁邊放一杯水，因為吸乳時會口渴。孩子的相片對您也會有幫助。

開始吸乳 (參見圖 G)

1. 開啟吸乳器，吸乳器電機上方的橙色指示燈會快速閃爍。然後指示燈的顏色變成綠色，這時表示吸乳器準備就緒。如果指示燈閃的是紅色，請停止吸乳器，參閱 18-19 頁上的‘故障排除指南’。緊緊地把組裝好的吸乳器壓在乳房上，形成密封效果。使用控制把手，您會準確找到舒適力度。當按下把手時，您會覺得乳房上有很大的吸力。您不用把把手按到極限位，只要感覺舒服就可以了。

- 輕輕擠壓把手 5 或 6 次，就像平時您孩子剛開始吃奶時快速吸吮一樣。您的乳汁很快就會流出，您可以建立一種緩慢舒適的吸乳模式。許多母親發現握住把手 2 到 3 秒鐘，感覺就像給孩子餵奶一樣。
- 當您透過至少 2 次擠壓找到舒適的吸乳節奏時，只需按下把手上的控制按鈕，雙邊電動吸乳器就會自動繼續相同的吸乳節奏。吸乳器電機上的長綠色指示燈就會變成閃爍綠色。此時您的吸乳模式就被儲存到吸乳器的記憶體中 - 即使關閉吸乳器的電源也不會消失。

雙側吸乳

請按照第 37 頁上的說明檢查吸乳器安裝是否正確。當您準備從雙側乳房吸乳時，輔助吸乳器已經記住了您的吸乳模式，您只需要把它緊緊壓在另一側乳房上形成密封效果，與操作控制吸乳器一樣。或者，如果您喜歡的話，您可以同時把兩個吸乳器分別壓在兩側的乳房上。

改變吸乳節奏

如果您想改變吸乳節奏，請按下控制按鈕，吸乳器就會切換到手動吸乳模式。指示燈會變回到長亮綠色。此時您可以手動吸乳直到再次感覺舒服。然後再次按下控制按鈕，雙邊電動吸乳器就會繼續按您選擇的節奏吸乳。

停止吸乳

如果吸乳過程中感覺不舒服，或者如果您想停止吸乳，請按下控制按鈕，用手指把吸乳器和乳房分開。然後，關閉吸乳器電機。

收集儲存母乳

吸乳後，把吸乳器主體從奶瓶上擰下來。如果使用的是新安怡奶瓶，把密封墊放進螺環蓋 (r) 中，然後把它擰到奶瓶上。如果您使用的是 VIA，把轉換器 (x) 擰下來，把杯蓋 (z) 擰到奶杯 (y) 上。一般情況下，您需要吸 10 分鐘就能從每個乳房吸出 60-125ml/2-4oz 的母乳。但是，這僅僅是參考，具體情況因人而異。如果您通常一次能吸出 125ml/4oz 以上的母乳，請使用容積為 260ml/9oz 的新安怡奶瓶。母乳可以用無菌奶瓶 (125ml/4oz 或 260ml/9oz 或 330ml，帶密封墊) 或預先消毒的 VIA 杯存放於冰箱冷藏箱或冰櫃中。請勿把奶瓶裝得太滿，確保豎立放置奶杯，否則乳汁會流出來。給孩子餵奶時，只需把密封墊擰下，換上新安怡奶嘴就可以了。

或者，擰下 VIA 杯蓋，換上消過毒 VIA 轉換器、螺環蓋、奶嘴上蓋和新安怡奶嘴。

吸出的母乳應立即冷藏。

只有用無菌吸乳器收集的母乳才可以儲存後喂給嬰兒。

吸出的母乳可以在冰箱中冷藏 48 小時以上
(不是放在冰箱門內側) 或在冷櫃中存放 3 個月以上。

如果往儲存在冰箱中的母乳中添加新吸出的母乳，只可以加入用無菌奶瓶收集的母乳。用這種方法儲存的母乳可以在冰箱中最多儲存 48 小時，之後必須立即使用或冷凍起來以便將來使用。

冷凍母乳可以放在冰箱冷藏室中通宵解凍，用溫水慢慢加熱
或用飛利浦新安怡奶瓶和嬰兒食物加熱器加熱。

注意事項：

- 請勿重複冷凍母乳。
- 請勿將新鮮母乳加入已經冷凍的母乳中。
- 餵奶後剩下的母乳要倒掉。



- 請勿用微波爐加熱母乳，這會破壞有價值的營養成分和抗體。
◦ 另外，不均勻
加熱會使乳汁局部過熱導致喉嚨灼傷。
- 請勿把冷凍的奶瓶或 VIA 杯浸入開水中，這可能會導致爆裂/裂開。
- 請勿把開水直接倒入 VIA 杯中，在添水之前要冷卻 20 分鐘左右。

使用技巧

使用吸乳器需要反復練習。您可能在學會吸乳前要練習幾次，但是因為雙邊電動吸乳器用起來簡單而且舒服，您很快就適應。

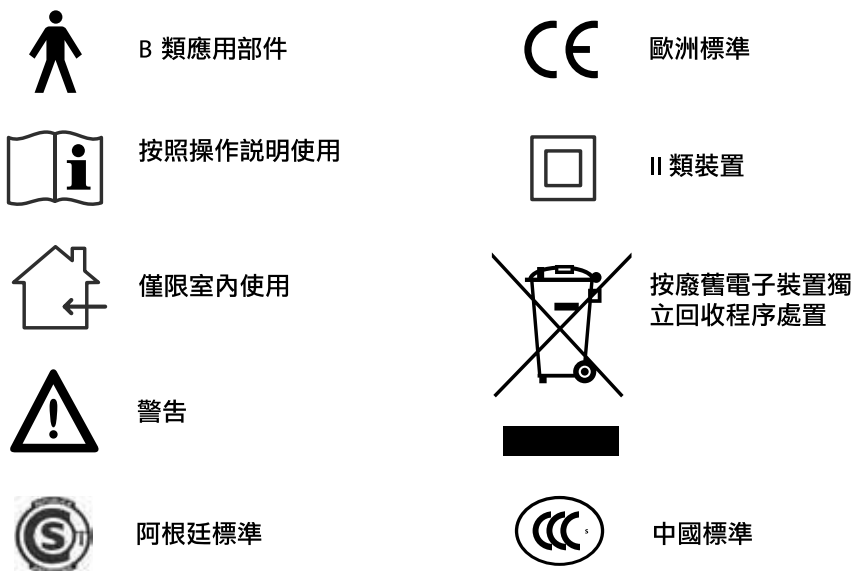
1. 選擇閒暇的時間或不會被打擾的時間。
2. 讓孩子在身邊或旁邊放一張孩子的相片，有助於乳汁流出。
3. 熱水沐浴後可以嘗試吸乳，因為溫暖的身體和放鬆的心情有助於乳汁流出。
4. 開始吸乳前，用熱毛巾在乳房上熱敷幾分鐘，這樣也有助於乳汁流出，舒緩乳房疼痛。
5. 在孩子從一側乳房吃奶時，嘗試從另一側乳房吸乳，或在孩子吃完奶後繼續吸乳。
6. 不時地調整吸乳器貼合乳房的位置有助於刺激乳腺分泌乳汁。
7. 為減輕乳房充血，我們建議輕緩吸乳以減輕壓力。

用吸乳器反復練習，找到適合您的最佳吸乳技巧。如果乳汁沒有立即流出，請勿擔心，保持放鬆繼續吸乳。

- 如果沒有乳汁流出，請勿繼續吸乳超過 5 分鐘。當天另找時間再試。

產品基本圖示說明

吸乳器電機和電源適配器標籤上的符號



品質保證

飛利浦新安怡保證，自購買之日起的十四個月內，如果雙邊電動吸乳器發生故障，我們將免費予以更換。請到您購買產品的零售商處更換。請保留購貨發票作為購買憑證或在保修單上注明購買日期並加蓋零售商印章。為使質保有效，請注意：

- 必須按照本手冊中的說明使用雙邊電動吸乳器並使用合適的供電電源。
- 因意外、錯誤使用、污垢、疏忽造成的損壞或正常使用造成的磨損不在擔保責任之內。

本擔保不影響您的法定權利。

如果銷售商無法提供幫助，請聯絡飛利浦新安怡客服（請參見手冊背面的聯絡資訊）。

故障排除指南

故障	解決辦法
解決辦法	<ul style="list-style-type: none">• 請檢查吸乳器所有部件是否安裝正確，以及 閘門的方向是否正確。• 確保矽膠隔膜和花瓣形按摩護墊牢固地裝到吸乳器主體上，並達到理想的密封效果。• 確保控制把手安裝到位。
吸不出乳汁	<ul style="list-style-type: none">• 確保吸乳器安裝正確，能產生吸力。• 放鬆重試，反復練習後可能會吸出乳汁。• 請參考‘使用技巧’一節的內容。
吸乳時乳房疼痛	<ul style="list-style-type: none">• 可能擠壓太用力。您不需要使用吸乳器能夠產生的極限吸力吸乳。• 試著更輕些擠壓把手，記住 2-3 秒的吸乳節奏。• 向健康顧問/母乳餵養專家諮詢。
乳汁從花瓣形按摩護墊滲出	<ul style="list-style-type: none">• 取下吸乳器，重新安裝花瓣形按摩護墊，確保其貼緊並儘量把它往漏斗中心裏推。• 試著稍稍向前傾。

故障	解決辦法
吸乳器部件出現裂紋或褪色	<ul style="list-style-type: none"> • 避免接觸抗菌劑或擦洗劑/去污劑，因為這些物質會損傷塑膠。清潔劑、清潔產品、消毒液、軟化水以及溫度波動等綜合因素在某些情況下會使塑膠開裂。如果出現開裂，請勿使用。吸乳器主體和奶瓶可以用洗碗機清洗，但是食物色素可能會使其褪色 <ul style="list-style-type: none"> ◦ 按照說明手冊中的‘如何清洗消毒雙邊電動吸乳器’中的說明操作。 • 將產品遠離陽光直射，陽光暴曬可能造成變色
遺失或損壞的部件	<ul style="list-style-type: none"> • 請與飛利浦A新安怡客服聯絡更換部件（請參見背面的聯絡資訊）。
吸乳器沒有反應	<ul style="list-style-type: none"> • 檢查吸乳器是否正確安裝，接通電源後電源指示燈 是否為綠色。 • 檢查吸乳器和電源連接是否正確。
吸乳器的紅色指示燈閃爍	<p>如果吸乳器不工作並且電源指示燈閃爍紅色，說明吸乳器出現了故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 閃 3 下，延遲，閃 3 下 - 吸乳器真空工作狀態出現問題 <ul style="list-style-type: none"> ◦ 關閉吸乳器電機，檢查導管及其連接是否被阻塞或損壞。 • 閃 2 下，延遲，閃 2 下 - 吸乳器過熱。關閉吸乳器電機。請勿將本產品置於有熱源或陽光直射的地方。在重試前讓吸乳器穩定一段時間。 • 指示燈繼續閃爍 - 吸乳器控制電纜連接不當/未連接或有損壞之處。

PHILIPS AVENT

편안하고 자연스러운 느낌의 조절 시스템을 통한 부드러운 마사지 쿠션과 유축 속도, 리듬 제어 등 여성들의 사랑을 받아 온 수동 유축기의 모든 것들을 그대로 담았습니다 - 싱글 전동 유축기는 사용자가 지정한 최적의 속도와 리듬을 기억해서 항상 편안한 느낌을 보장해 드립니다.

트윈 전동 유축기는 사용자의 제품 사용 특성을 학습합니다. 처음 수동으로 펌핑을 해 주고 버튼을 누르면 그 착유 리듬을 정확하게 모방해서 동일한 속도와 압력으로 작동합니다.

그리고 언제라도 사용자가 속도와 리듬의 조절이 필요하다고 느낄 때, 즉각 조절이 가능하므로 보다 사용하기 편리합니다.

항상 완벽한 제어가 가능한 이 제품은 사용자에게 편안함과 즐거운 사용을 보장합니다. 또한 편안하고 여유로운 사용을 통해 빠르게 모유를 더 많이 얻을 수 있도록 해 드립니다.



사용하시기 전 사용설명서를

숙지하여 주시고 필요 시를 대비하여 항상 사용설명서를 보관하여 주시기 바랍니다.

유축을 시작하시기 전, 전문의와 상담을 하지 않으셨다면 유축에 대한 일정 및 계획을 세우고 난 후 유축을 시작하시는 것이 바람직 합니다.

싱글 전동 유축기 부품설명

조절용 펌프와 보조 펌프

(그림 A1 and A2 참조)

- a 조절 손잡이 1개
- b 다이아프램막 2개
- c 화이트벨브 2개
- d 유축기 몸체 2개
- e 젓병 2개 (젓병(소)125ml 2개, 젓병/어댑터 링
- f 젓병 받침대 2개 / 깔대기 커버
- g 실리콘 마사지 쿠션 2개
- i 조절 케이블 1개
- j 투명 호스 2개
- k 트윈 호스 1개
- l 더블 유축기 커넥터 1개
- m 유축기 모터 1개
- n 진기 어댑터 1개
- o 플러그 1개

젓병 부품 (그림 A4 참조)

- p 뚜껑 2개
- q 신생아용 젓꼭지 2개(구멍 1개 / 0~3개월)
- r 스크류캡 2개
- s 밀봉 받침대 2개
- t 밀봉 디스크 2개

바이아 부품

- x 바이아 어댑터
- y 바이아 용기
- z 바이아 뚜껑

조절 손잡이*(그림 B 참조) 유축기 모터*(그림 C 참조)

1. 조절 버튼
2. 조절 손잡이
3. 케이블 연결 소켓
4. 호스연결 단자
5. 램프
6. 트윈호스 연결 단자
7. 케이블 연결 소켓
8. 파워 소켓
9. 전원 스위치

*유축기 모터 및 조절 손잡이는 물에 담그거나 소독하지 마십시오

안전수칙

필립스 아벤트 트윈 전동 유축기를 사용하기 전에 모든 지시 사항을 읽어 주시기 바랍니다

전자제품을 사용할 시 안전을 위하여 기본 안전 조치를 따라야 합니다. (특히 아이들이 함께 있을 시에는 더욱 주의하여 주시기 바랍니다.)

금지사항 (화재, 감전 또는 손상의 위험 방지)

- 항상 사용 후 전원장치의 플러그를 빼 주십시오.
- 목욕 시에는 사용하지 마십시오.
- 제품이 떨어지거나 미끄러져 침수되기 쉬운 장소에 두지 마십시오.
- 유축기 모터, 조절 손잡이, 전기 어댑터, 플러그를 물이나 액체에 넣거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 물 속에 떨어졌던 제품을 사용하지 마십시오. 사용했을 시에는 전원을 즉시 차단하여 주십시오.
- 어린이나 애완동물이 유축기 모터, 호스, 전원공급장치 및 악세서리를 가지고 노는 것을 금지하여 주십시오. 기도를 막아 질식사 할 수 있는 소지가 있습니다.
- 항상 사용하기 전에 전원장치를 포함한 모든 장치가 안전하지 확인하여 주십시오. 플러그가 손상되었을 경우 제품을 작동하지 마십시오. 만약 제품의 작동이 되지 경우 제품을 떨어뜨렸는지, 손상되었는지 또는 침수되었는지를 확인하여 주십시오.
- 반드시 제품에 필립스 아벤트에서 공급된 전기어댑터를 사용하여 주십시오.
- 내부에서 고압 가스를 사용한 가연성 스프레이가 분사될 때 산소 스프레이가가 투여되는 장소에서는 플러그를 연결한 상태에서 전동 유축기 기능으로 사용하지 마십시오.
- 산소, 공기, 질소 산화물과 혼합되어 인화성 물질로 변화 가능한 액체 및 가스는 화기를 발생시킬 가능성이 있으므로 접촉을 피해 주십시오.
- 반드시 제품에 공급된 전기어댑터를 사용하여 주십시오.
- 뜨거운 열이나 직사광선에 노출되는 곳에 제품을 두지 마십시오.
- 유축기 내부에는 사용자가 수리 가능한 부분이 없습니다. 직접 유축기를 열거나, 유지 보수, 수리하지 마십시오.
- 뜨거운 표면이나 물체에 플러그를 가까이 하지 마십시오.
- 유축기 부품들은 모두가 직접 닿는 부분이므로 여러 사람이 함께 사용하는 것은 바람직하지 않습니다. 단, 유축기 모터, 조절 손잡이, 호스 그리고 더블 유축기 커넥터는 여러 사람과 함께 사용할 수 있습니다.
- 진공상태에서 펌핑이 작동되고 있을 때, 가슴에서 유축기를 떼어내지 마십시오. 유축기의 작동을 멈추고, 유축기 깔대기와 가슴 사이를 손가락을 이용해 살짝 벌려주며 떼내어 주십시오.
- 임신 중에 사용 시 통증을 유발할 수 있으므로 사용을 삼가해 주십시오.
- 만약을 대비하여 잠결이나 졸음이 올 때는 사용하지 마십시오.
- 유축기는 반드시 사용자 주위에 두고 어린이 및 노약자의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
- 이 제품은 어린이를 포함해서 신체적, 인지적, 정신적 능력 또는 경험이나 지식이 부족한 사람이 안전을 책임질 수 있는 보호자가 사용과 관련된 감독이나 지시를 하지 않는 경우에는 사용할 수 없습니다.
- 어린이들이 이 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해 주시기 바랍니다.

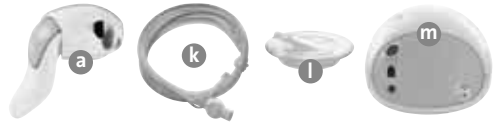
주의사항 (손상, 장치의 기능 및 작동 불량 최소화)

- 제품의 전원이 연결된 상태에서 방치하지 마십시오.
- 틈이나 호스에 이물질이 삽입하지 마십시오.
- 제공된 호스를 임의대로 자르지 마십시오.
- 제품의 정격 전압이 맞는지 사용 전 반드시 확인해 주십시오.
- 먼저 전기 어댑터를 유축기 모터에 결합하고, 그 후 전기어댑터에 플러그 끝을 연결하여 주십시오. 그리고 마지막에 전기소켓에 플러그를 삽입해 주십시오.
- 이 장치는 전자기 환경(EMC) 관련 규정을 준수하지만 지나친 전자기파에 노출되었을 때 문제가 발생할 수 있으며 매우 민감한 장치와 전자기적인 간섭을 발생시킬 수도 있습니다.
- 사용하지기 전에 모든 유축기 부품을 세척하고 소독해 주십시오.
- 유축기가 작동하고 난 후 5분이 지나서도 모유가 나오지 않을 때는 사용을 중지해 주십시오.
- 표백제나 화학세제와 같은 강력세제의 사용은 플라스틱 및 실리콘에 손상을 가져올 수 있으니 피해 주십시오.
- 절대 유축기 모터나 조절 손잡이를 물에 담가 세척하거나 소독하지 마십시오. 영구적인 손상을 가져 올 수 있습니다.
- 만약 유축 시 압력 때문에 통증이 느껴지신다면 일단 전원을 꺼 주시고 손가락을 이용해 유축기 깔대기를 가슴에서 천천히 떼내어 주십시오.

유축기 세척 및 소독 방법 (그림 A 참조)

세척 또는 소독 금지...

조절 손잡이(a), 이중 호스(k),
더블 유축기 커넥터(l)
또는 유축기 모터(m).



위의 부품들은 액체와 접촉 시 전기 감전의 위험이 있으므로, 모유가 안으로 흘러 들어가지 못하도록 주의하여 주십시오.

유축기 몸체의 세척과 소독

유축기를 사용하기 전에 모든 유축기 부품을 분해한 후 세척하고 소독해 주십시오. 식기세척기 및 젓병 세정제를 이용하여 세척하셔도 무방하며, 따뜻한 물을 사용해 손으로 세척도 해주셔도 괜찮습니다. 단, 식기세척기를 사용할 시 맨 윗칸에 유축기나 젓병을 놓아 주십시오.

이 부품들을 전기소독기와 전자레인지용 소독기를 이용하여 소독하시거나 5분 정도 끓는 물에 소독하여 주십시오.

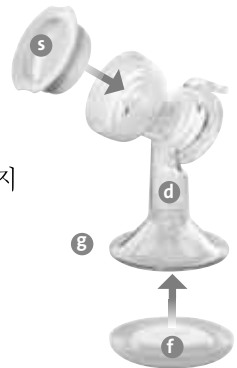


주의: 흰색 밸브가 손상될 경우 유축기가 제대로 작동하지 않으므로 흰색 밸브를 세척할 때는 주의하십시오. 흰색 밸브를 세척할 때는 중성세제를 풀어 따뜻한 물에 담근 상태에서 두 손가락으로 부드럽게 살짝 문질러서 행구어 내십시오. 손상의 위험이 있으므로 이물질을 넣지 마십시오.

모든 부품을 필립스 아벤트 스팀 소독기에서 소독하거나 5분 간 물에 끓여 소독할 수 있습니다. 필립스 아벤트 스팀 소독기를 사용하는 경우 소독기 뚜껑을 열지 않고 소독기 내부에 유축기를 그대로 두면 6시간 멸균 상태로 유지됩니다.

이동 시 유축기 조립 방법 (소독 상태 유지)

모든 부품을 소독한 후, 유축기 몸체(d)의 깔대기 위에 실리콘 마사지 쿠션(g)을 결합하고 커버(f)를 조립한 후 밀봉 받침대(s)를 젓병 대신 유축기 몸체(d)에 결합해 주십시오.



유축기 조립 방법

1개 또는 2개의 펌프를 사용할 때 - 조절용 펌프 결합 방법
(그림 D 참조):

1. 손을 깨끗이 씻고, 화이트 밸브(c)를 유축기 몸체(d)에 끼웁니다. 밸브에 지시된 부분을 아래쪽을 향하여 아래방향에서 위쪽 방향으로 끼웁니다.
2. 유축기 몸체를 젖병(e)에 결합합니다.*
3. 유축기가 넘어지지 않도록 유축기에 연결된 젖병을 젖병 받침대(f)에 끼웁니다.
4. 다이아프램막(d)을 유축기 몸체(d)에 결합시킵니다. 양손으로 가장자리 부분을 부드럽게 눌러 완벽하게 결합시킵니다. (다이아프램막이 젖어 있을 때 좀 더 쉽게 결합하실 수 있습니다.)
5. 주의깊게 실리콘 마사지 쿠션 (g)을 결합하고 유축기 몸체 (d) 깔대기 부분의 가장 자리를 눌러주어 완벽하게 밀착되도록 합니다.
6. 다이아프램막(b)의 윗부분이 완벽하게 결합되게끔 조절 손잡이(a) 를 유축기 몸체(d) 에 확실하게 고정시킵니다.
7. 투명 호스(j) 를 조절 손잡이(a) 위로 꽉 끼우고 조절 케이블(i) 에 연결시킨 후 플러그를 꽂습니다.
8. 케이블의 다른 끝부분을 유축기 모터(m) 뒷부분의 케이블 연결 소켓에 결합시키고 이중 호스(k)를 그 위쪽으로 연결시켜 줍니다.
9. 사용하지 않는 다른 한 쪽 투명 호스는 화이트 클립에 결합시켜 모유가 흐르지 않게 해 줍니다.
10. 전기 어댑터 (n) 를 유축기 모터 (m)에 연결시킵니다.
11. 플러그 (o) 끝부분을 전기어댑터에 연결시키고 콘센트에 플러그를 연결시킵니다.
12. 유축기 모터의 스위치를 눌러 전원을 켜주십시오.

* 폴리프로필렌(PP) 젖병을 사용할 때는 항상 어댑터 링을 끼워서 사용하십시오

유축기와 VIA 조립 방법

트윈 전동 유축기를 VIA 제품과 함께 사용하실 때는 젖병 대신 VIA 어댑터와 컵을 사용하실 수 있습니다.

사용하시기 전 앞의 “유축기 조립방법”의 지침(그림 D)대로 해주시고, 그 다음엔 아래의 2번, 3번 지침(그림 E)대로 해 주십시오.

2. 바이아 어댑터 (x) 와 바이아 용기 (y)를 결합시킨 다음, 유축기 몸체 (d)를 연결합니다.
3. 유축기 펌프가 넘어지지 않도록 제공된 스탠드 안으로 바이아 용기를 끼워 넣습니다.

그런 다음, 그림 D의 4~12번 지침과 같이 하여 줍니다.



더블 펌핑을 위해 양쪽 펌프를 조립하는 법 (그림 F. 참조):

그림 D의 1~5번과 같이 하여 주시고, 그 다음 그림 F의 6번, 7번과 같이 따라 해주시면 됩니다.

6. 다이아프램막 (b) 이 움직이지 않게 밀착되도록 한 쪽 유축기 몸체 (d) 위에 더블 유축기 커넥터 (l) 을 끼워 넣습니다.
7. 두 번째 튜브 (j) 를 더블 유축기 커넥터 (l) 에 꼭 연결해 줍니다.

유축기 사용 방법

손과 가슴을 깨끗이 씻고, 편한 자세로 의자에 기대 앉습니다. (등을 기대기 위해 쿠션을 사용하시는 것도 좋습니다.) 유축 중에 마실 수 있도록 물 한 잔을 놓아 두시고, 아기의 사진을 볼 수 있도록 옆에 두는 것도 유축을 하는데 도움을 줍니다.

펌핑을 시작하는 방법 (그림 G. 참조)

1. 전동 유축기 스위치를 키면 유축기 모터의 윗부분에 ‘주황색’ 불이 깜박입니다. ‘녹색’불이 계속 켜있으면 작동 준비가 되었다는 표시입니다. 만약 ‘빨간’불이 들어오면 사용을 중지하시고, 문제 해결 가이드(페이지 18 ~ 19)를 참고하여 주십시오. 조립된 유축기를 가슴에 꼭 밀착시킵니다. 조절 손잡이를 밑으로 내리면 압력이 높아지게 됩니다. 이 조절 손잡이를 사용하여 가장 편안한 상태로 속도와 리듬을 조절하여 줍니다. 조절 손잡이를 무리하게 힘을 주어 딱

2. 손잡이를 부드럽고 빠르게 5~6회 정도 내려주면, 아기가 가슴에 입을 대고 모유를 빠르게 빠는 것과 같은 느낌을 느끼게 됩니다. 유축이 되기 시작하고 이 때 가장 편안하게 느껴지는 속도와 리듬으로 조절하는 것이 가능합니다. 대부분의 엄마들은 2~3초동안 손잡이를 잡고 있으면 아기가 엄마젖을 빠는 듯한 느낌을 받게 됩니다.
3. 두 번 정도 손잡이를 눌러 펌핑 속도와 리듬을 느끼기에 편안한 상태로 조절한 후, 손잡이 위에 있는 조절 버튼을 눌러 주십시오. 그 후 트윈 전동 유축기가 같은 속도로 자동적으로 움직이며, 유축기 표시등이 녹색으로 지속적으로 켜진 상태에서 녹색으로 깜박이게 됩니다. 사용자의 패턴은 스위치가 꺼진 후에도 유축기 메모리에 저장됩니다.

두 개의 펌프를 함께 사용하는 방법

먼저 유축기가 올바른 방법으로 조립되었는지 확인해 주십시오. 이미 한 쪽 펌프의 속도와 리듬은 유축기 메모리에 기억되어 있으므로, 나머지 한 쪽 펌프를 사용하실 때는 펌프를 가슴에 밀착시키고 조절 손잡이를 이용해 작동시키기만 하면 됩니다.

펌핑 속도를 변경하는 방법

유축기를 사용하는 중에 펌핑 속도를 변경하고 싶다면 조절 버튼을 다시 한 번 눌러 주십시오. 유축기 메모리는 초기 상태로 변경되고, 불빛은 다시 '녹색'으로 바뀝니다. 그 후 느끼기 편안한 상태의 속도로 다시 직접 펌핑을 해 주시고, 조절 버튼을 누르면 그 펌핑 속도에 맞춰 다시 작동이 시작됩니다.

펌핑을 멈추게 하는 방법

유축 압력이 편안하게 느껴지지 않거나 펌핑을 멈추게 하고 싶을 때는 조절 버튼을 누르시고 가슴에서 유축기를 손가락을 이용해 떼어냅니다. 그 후 유축기 모터의 전원을 꺼 줍니다.

유축한 모유를 저장하는 방법

유축을 마친 후, 젖병을 유축기 몸체에서 돌려 풀어 줍니다. 젖병에 모유를 보관하실 때는 젖병 위에 스크류링(r)을 끼우고 밀봉디스크를 그 위에 끼워서 보관합니다. 바이아 올인원 젖병을 사용할 때는 바이아 용기에서 바이아 어댑터(x)를 분리시키고, 바이아 용기(y) 위에 뚜껑(z)을 덮어 보관합니다.

유축되는 양은 개인차에 따라 그 차이가 크지만, 평균적으로 한 쪽 가슴으로 60-125ml/2-4ozs의 모유를 유축하기 위해서는 10 분 정도 유축을 해야 합니다. 만약 125ml/4oz 이상을 유축할 시에는 260ml/9oz AVENT 젖병을 이용해 주십시오.

모유는 밀봉디스크를 끼운 소독된 젖병(125ml/4oz, 260ml/9oz, 330ml/11oz 등 밀봉디스크를 끼울 수 있는 모든 젖병)에 또는 바이아 올인원 젖병에 보관하실 수 있습니다. 젖병에 넘치게 모유를 담지 마시고, 젖병을 눕혀 놓으면 누수가 발생할 수 있으므로 항상 세워 놓아 주십시오.

바이아 뚜껑을 끼우는 대신 어댑터를 끼우고 스크류 캡과 꼭꼭지, 젖병 뚜껑을 끼우면 완벽한 젖병으로도 사용이 가능합니다.

유축한 모유는 바로 냉장고에 보관합니다.

깨끗하게 소독된 유축기를 가지고 유축한 모유만 아기에 게 수유하십시오.

냉장 시 48 동안 (실온보관아님.) 냉동 시 3개월 동안 저장이 가능합니다.

만약 냉장 보관된 모유에 같은 날 유축한 모유를 첨가할 때는 반드시 소독된 젖병이나 바이아 용기에 유축한 모유만을 첨가하십시오. 모유는 최대 48시간 동안 냉장 보관될 수 있으므로, 차후에 모유를 첨가했다라도 처음 저장한 모유의 저장시간까지만 저장이 가능합니다. 그 후에는 바로 사용하거나, 저장시간을 늘리고 싶을 때는 냉동고에 보관해 주십시오.

냉동 보관된 모유는 냉장고에서 해동시키거나 뜨거운 물에 넣어 중탕으로 해동시킵니다. 또는 아벤트 보틀워머를 사용하여 해동하실 수도 있습니다.

참고사항:

- 해동된 모유를 재냉동 하지 마십시오.
 - 냉동된 모유에 유축한 모유를 섞어 사용하지 마십시오.
 - 수유하고 남은 모유는 항상 버려 주십시오.
- 절대 전자레인지 사용하여 모유를 데우지 마십시오. 모유 안에 있는 각종 영양소 및 면역성분이 파괴될 수 있습니다. 전자레인지의 열이 불균형적으로 내용물을 데워 아기가 쉽게 화상을 입을 수 있습니다.
 - 냉동된 모유가 담긴 젖병 또는 바이아 용기를 끓는 물에 넣으면 깨질 수 있습니다.
 - 바이아 용기 안에 뜨거운 물이나 내용물을 바로 넣지 마시고, 약 20분간 식혀서 넣어 주십시오.



모유가 잘 나올 수 있도록 돕는 방법

유축기를 사용하는 것이 익숙해질 때까지 몇 번 정도 연습을 해줍니다.

유축기 사용이 익숙해질 때 까지 몇 번 정도 연습을해야 할 수도 있지만 트윈 전동 유축기는 사용하기 쉽고 간편하므로 어렵지 않게 사용방법을 익히실 수 있습니다.











1. 주위 환경이 조용하고, 다른 사람에 의해 방해 받지 않는 편안한 시간을 선택합니다.
2. 유축할 때 아기 사진을 옆에 놓고 보면 모유가 잘 나오게 되는데 도움이 됩니다.
3. 몸을 따뜻하게 하고 편안하게 하기 위해 따뜻한 물에 목욕을 하거나 샤워를 한 후 유축을 하는 것도 좋습니다.
4. 유축기를 사용하시기 전, 몇 분 동안 따뜻한 담요로 가슴을 덮어주면 모유가 더 잘 흐르고 가슴에서 느껴질 수 있는 통증을 완화시켜 줍니다.
5. 다른 한 쪽 가슴에서 아기가 수유하고 있을 때 다른 한 쪽 가슴에서 모유를 유축하는 것이 좋으며, 아기가 수유하고 난 후 바로 유축하는 것도 많은 모유를 유축할 수 있는 방법입니다.
6. 때때로 가슴 위에서 유축기 펌프의 위치를 바꿔주면 유관동이 자극되어 유축이 더 잘 됩니다.
7. 가슴이 충혈되는 것을 막기 위해 유축기 펌프를 부드럽고 천천히 작동해 주십시오.

가장 편안하게 느껴지는 유축기 펌핑의 리듬과 속도를 찾을 때까지는 어느 정도의 연습이 필요합니다. 만약 유축기를 처음 사용하실 때 유축이 되지 않아도 너무 걱정하지 마시고, 편안한 마음에서 다시 펌핑을 시도하십시오.

- 5분 동안 유축을 시도했는데도 유축이 안 된다면 다음 번에 다시 유축을 시도해 주십시오. 만약 유축할 때 아픔을 느끼신다면 유축하는 것을 멈추고 전문의와 상담해 보십시오.

제품 표시 기호

모터 위에 그리고 전동 어댑터 위에 있는 표시 기호.

	B형 장착부		유럽인증
	작동지침준수		2급기기
	내부에서만 사용		폐기 처분 시 분리수거 요망
	주의사항		
	아르헨티나 인증		중국 인증

제품 보증

필립스 아벤트에서는 싱글 전동 유축기가 구입 날짜 기준으로 24개월 이내에 고장이 발생할 경우 무상 제품 교체를 보증합니다. 이 경우 구입한 매장에 반품하셔야 합니다. 구입 증빙을 위해 영수증이나 구입 날짜와 구매처의 도장이 찍힌 보증서 페이지를 보관해 주시기 바랍니다. 보증 대상 자격 유지를 위해서 다음 조건이 충족되어야 합니다:

- 트윈 전동 유축기는 이 책자의 안내 내용에 따라 사용되어야 하며 적절한 전원에 연결해야 합니다.
- 사고, 먼지, 부주의, 마모, 오용의 결과로 인해 제품에 문제가 발생했을 시.

이 보증은 소비자 법적 권한에 대해 어떤 영향력도 없습니다.

만약 소비자가 구매한 매장에서 교환이 되지 않는다면 아벤트코리아 고객센터로 연락 주시기 바랍니다. 080-628-8800

문제 해결 가이드

문제점	해결방법
유축 시 압력이 약할 경우	<ul style="list-style-type: none"> • 모든 유축기 부품이 올바르게 조립되었는지 확인하시고, 화이트 벨브가 정확하게 꼭 맞게 위치하였는지 확인해 주십시오. • 다이아프램막과 실리콘 마사지 쿠션이 유축기 몸체에 완벽하게 밀착되어 있는지 확인해 주십시오. • 호스와 조절 손잡이가 단단하게 제자리에 고정되었는지 확인해 주십시오.
유축이 되지 않을 경우	<ul style="list-style-type: none"> • 유축기가 올바르게 조립되었는지 확인하고, 흡입이 제대로 이루어 지는지 확인해 주십시오. • 마음을 편안하게 갖고 다시 한번 시도합니다. 여러 번 연습한 후에는 유축이 좀 더 능숙해 집니다. • ‘모유가 잘 나올 수 있도록 돕는 방법’을 참조해 주십시오.
유축 시 통증이 느껴질 경우	<ul style="list-style-type: none"> • 너무 센 압력을 가하지 마십시오. 유축기가 낼 수 있는 만큼의 압력을 최대한 사용하실 필요는 없습니다. • 손잡이를 좀 더 부드럽게 눌러 주시고, 2~3 초 간격으로 펌핑을 해 주십시오. • 전문의 또는 모유수유전문가와 상담해 보십시오.
실리콘 마사지 쿠션에 모유가 고일 때	<ul style="list-style-type: none"> • 실리콘 마사지 쿠션을 떼어내시고, 깔대기 부분에 전면이 완벽하게 밀착되도록 다시 결합합니다. 결합 시 깔대기 중심부분을 밀어서 충분히 눌러주어 밀착시켜 주십시오. • 가볍게 앞쪽으로 몸을 기대면서 유축을 해 주십시오.